

开口就会说系列



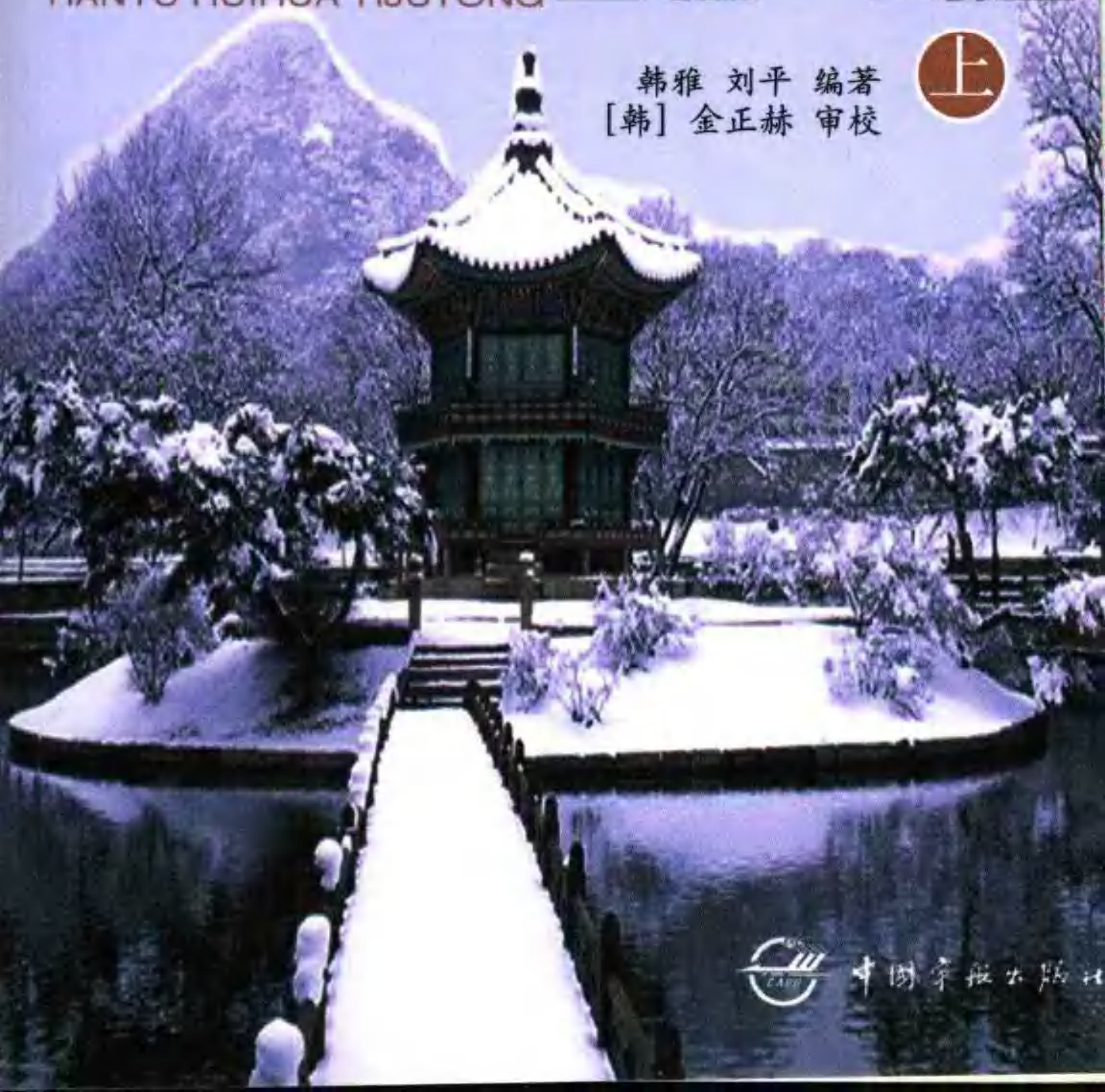
画说韩语

HUASHUO 会话一句通

HANYU HUIHUA YIJUTONG

韩雅 刘平 编著
[韩] 金正赫 审校

上



中国对外翻译出版公司

开口就会说系列



画说韩语

HUASHUO 会话一句通

HANYU HUIHUA YIJUTONG

韩雅 刘平 编著
[韩] 金正赫 审校

上



中国宇航出版社

·北京·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

画说韩语会话一句通(上)/韩雅,刘平编著.---北京:中国宇航出版社,2006.4

ISBN 7-80218-071-6

I. 画... II. ①韩... ②刘... III. 韩语—口语 IV. H559.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 015341 号

策划编辑	高凌	封面设计	异类设计工作室
责任编辑	高凌	责任校对	金正赫

出版发行 **中国宇航出版社**

社址 北京市阜成路 8 号 邮 编 100830
(010)68768548

网 址 www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn

经 销 新华书店

发行部 (010)68371900 (010)88530478(传真)

(010)68768541 (010)68767294(传真)

零售店 读者服务部 北京宇航文苑

(010)68371105 (010)62529336

承 印 北京智力达印刷有限公司

版 次 2006 年 4 月第 1 版 2006 年 4 月第 1 次印刷

规 格 880×1230 开 本 1/64

印 张 6.375 字 数 184 千字

书 号 ISBN 7-80218-071-6

定 价 14.40 元

本书如有印装质量问题,可与发行部调换

编者的话

世界上有 6000~8000 种语言,浩如烟海,这套丛书只涉及了其中的 9 个语种,即英语、法语、西班牙语、俄语、阿拉伯语、日语、韩国语、德语、意大利语,但是这些语种与我们的母语——汉语加在一起,其使用者却占了世界人口的 90% 以上。无论您准备去哪个国家旅行、求学、工作,在这套丛书里都会找到您所需要的知识。

中国在日新月异地发展,越来越多的中国人走出国门、走向世界,学习外语变得越来越重要。这套丛书旨在给您提供一个崭新的视角。

对于学习外语,每个人的感悟不同,有人说,学外语很苦,图书馆里,常有人抱着本外文书籍,把各式字典摊在眼前,凝神静气地苦读;也有人说,学外语很轻松,谈笑之间,就可以洋话连篇。我们想对您说,其实,学外语也可以很快乐。本书的内容有趣而实用,精辟而智慧的例句、夸张而俏皮的插图、丰富的语境提示、好学易懂的注音模式,使您可以迅速地掌握这些语言的精髓,令您的外语水平突飞猛进。

本套书共选择了近 400 个实用短语或句子,多数为惯用语,是社会上广泛流行的定型语句,具有很强的表现力和感

染力,活泼生动,表义精准,感情色彩鲜明,展示了各个语种独特的文化内涵和审美心理。惯用语的学习对每个外语学习者和涉外工作人员而言,都是不可或缺的。

一个词只有在具体的语境里才能实现它的意义,因此外语教学必须结合语境,这个理念已经得到大家的广泛认同。本套丛书共为您设计了 1000 多个情景,非常贴近生活,你不妨置身其中,细心体会,举一反三,在您与外国友人的交往中适时运用,您现在就可以想象出对方惊讶和赞许的神情。

为了使您的发音更加纯正、语调更加地道,我们随书为您免费提供本书录音的 MP3 光盘,尽管是免费的,但我们在制作时还是花了很多心血,所有语种都是由大学任教的专家录制的。

本书在编写过程中,得到了北京师范大学毕美娟好友、中国人民大学朴正珉、李愔罗两位韩国友人的大力支持与协助,在此表示衷心的感谢!

愿本书为您的外语学习增加乐趣,为您和外国友人的交往减少障碍,避免误解。愿更多的“老外”成为您知心的朋友。

编者

2006 年 2 月 16 日

于北京公寓

II

目 录

韩汉发音对照表····· (6)	16. 你说得太对了! ····· (40)
1. 过来! ····· (10)	17. 请相信我。 ····· (42)
2. 赶紧的! ····· (12)	18. 想想办法吧! ····· (44)
3. 就这么办吧! ····· (14)	19. 瞎胡闹! ····· (46)
4. 可能是吧。 ····· (16)	20. 真荒唐! ····· (48)
5. 将就一下吧。 ····· (18)	21. 真黑! ····· (50)
6. 试试吧。 ····· (20)	22. 真无聊! ····· (52)
7. 胡说八道! ····· (22)	23. 真没意思! ····· (54)
8. 多此一举! ····· (24)	24. 行(好吧)! ····· (56)
9. 有什么了不起的! ····· (26)	25. 我也是。 ····· (58)
10. 那又怎么样? ····· (28)	26. 别拿我开心。 ····· (60)
11. 那是! ····· (30)	27. 怎么搞的? ····· (62)
12. 可不是嘛。 ····· (32)	28. 太夸张了吧! ····· (64)
13. 时间不早了。 ····· (34)	29. 没办法。 ····· (66)
14. 出事儿了! ····· (36)	30. 没辙! ····· (68)
15. 是这么回事。 ····· (38)	31. 让我想想。 ····· (70)

32. 我请客。..... (72)	54. 谁说不是呀。..... (116)
33. 就指望你了。..... (74)	55. 大哪!..... (118)
34. 臭死了!..... (76)	56. 咋塞!..... (120)
35. 别神气了!..... (78)	57. 使劲儿!..... (122)
36. 我也是这么想的。... (80)	58. 振作点儿!..... (124)
37. 我想是吧。..... (82)	59. 你敢!..... (126)
38. 哪儿的话!..... (84)	60. 你会后悔的。..... (128)
39. 加把劲儿!..... (86)	61. 帮个忙吧。..... (130)
40. 我俩都失业了。..... (88)	62. 拜托啦!..... (132)
41. 别犹豫了。..... (90)	63. 对不起,失陪了。... (134)
42. 该你了。..... (92)	64. 真过意不去。..... (136)
43. 该走了。..... (94)	65. 瞎掰!..... (138)
44. 胡扯!..... (96)	66. 休想!..... (140)
45. 话不能这么说!..... (98)	67. 真讨厌!..... (142)
46. 让我来。..... (100)	68. 我受够了。..... (144)
47. 饶了我吧。..... (102)	69. 好说,好说!..... (146)
48. 开始吧。..... (104)	70. 好主意!..... (148)
49. 干杯!..... (106)	71. 这叫什么事儿?..... (150)
50. 您先请。..... (108)	72. 真是没事儿找事儿。 (152)
51. 让您久等了。..... (110)	
52. 真抱歉。..... (112)	73. 怪不得呢!..... (154)
53. 说得是啊!..... (114)	74. 简直难以想象!..... (156)

75. 求你了！	(158)	97. 哎呀！	(202)
76. 等等我。	(160)	98. 好家伙！	(204)
77. 有道理。	(162)	99. 不出我之所料。	(206)
78. 我也这么觉得。	(164)	100. 打扰了。	(208)
79. 真要命！	(166)	101. 请你原谅。	(210)
80. 真扫兴！	(168)	102. 看我的！	(212)
81. 你表现得不错。	(170)	103. 厉害吧！	(214)
82. 打起精神来！	(172)	104. 太好了！	(216)
83. 我不是故意的。	(174)	105. 倒也是！	(218)
84. 您别介意。	(176)	106. 一切都会过去的！	(220)
85. 真跌份儿！	(178)	107. 面对现实吧！	(222)
86. 真掉价儿。	(180)	108. 怎么会呢！	(224)
87. 慢慢儿来。	(182)	109. 不可能吧！	(226)
88. 好事多磨嘛！	(184)	110. 小声点儿！	(228)
89. 别见外。	(186)	111. 忍着点！	(230)
90. 应该的。	(188)	112. 你有病呀！	(232)
91. 不会吧！	(190)	113. 那不公平！	(234)
92. 怎么能这样！	(192)	114. 都是我不好。	(236)
93. 真的吗？	(194)	115. 对不起。	(238)
94. 怎么可能呢？	(196)	116. 真够饿！	(240)
95. 让您受罪了。	(198)	117. 真丢人！	(242)
96. 给您添麻烦了！	(200)		

118. 别吹牛了! (244)	140. 咱俩谁跟谁呀! ... (288)
119. 没那么简单吧! ... (246)	141. 没的说! (290)
120. 真没想到! (248)	142. 吓了我一跳! (292)
121. 怪不得呢! (250)	143. 糟了! (294)
122. 就是嘛! (252)	144. 太客气了。 (296)
123. 还真是! (254)	145. 说到哪儿去了! ... (298)
124. 让您费心了。 (256)	146. 留步吧。 (300)
125. 您辛苦了。 (258)	147. 您慢走。 (302)
126. 真不识抬举! (260)	148. 彼此彼此。 (304)
127. 真是不可救药! ... (262)	149. 没错儿! (306)
128. 加油! (264)	150. 没说的! (308)
129. 别灰心。 (266)	151. 各付各的吧。 (310)
130. 跟我来吧。 (268)	152. 结账。 (312)
131. 买了吧。 (270)	153. 回去吧。 (314)
132. 有我呢! (272)	154. 别送了。 (316)
133. 你要乐观点! (274)	155. 太过分了! (318)
134. 走好啊! (276)	156. 不像话! (320)
135. 没事儿! (278)	157. 巴不得呢! (322)
136. 别发愁。 (280)	158. 希望如此。 (324)
137. 我得走了。 (282)	159. 别客气! (326)
138. 有空来玩儿。 (284)	160. 可别这么说! (328)
139. 不用谢。 (286)	161. 了不得了! (330)

162. 我的妈呀! (332)	180. 开什么玩笑! (368)
163. 放心吧! (334)	181. 没必要! (370)
164. 别难过了! (336)	182. 别担心。 (372)
165. 借光(劳驾)! (338)	183. 别怕! (374)
166. 不好意思。 (340)	184. 快点儿! (376)
167. 没什么好说的! ... (342)	185. 走开! (378)
168. 好久不见了! (344)	186. 没意思。 (380)
169. 过得好吗? (346)	187. 马马虎虎。 (382)
170. 就这么着吧! (348)	188. 就那么回事儿。 ... (384)
171. 可以这么说。 (350)	189. 还行吧。 (386)
172. 最近怎么样? (352)	190. 还是老样子。 (388)
173. 一切还好吧! (354)	191. 不太理想。 (390)
174. 闭嘴! (356)	192. 全泡汤了! (392)
175. 听话! (358)	193. 这下可惨了! (394)
176. 让我自己来。 (360)	194. 干得好! (396)
177. 让我去看看。 (362)	195. 绝了! (398)
178. 别提了! (364)	196. 酷毙了! (400)
179. 真倒霉! (366)	197. 好样的! (402)



开口就会说

韩汉发音对照表

元 音	注 音	例
ㅏ	a	아이 /a yi/ 孩子
ㅑ	ya	야자 /ya za/ 椰子
ㅓ	e	어제 /e zie/ 昨天
ㅕ	i-e	여자 /i-e za/ 女子
ㅗ	o	오빠 /o bba/ 哥哥
ㅛ	yo	요리 /yo li/ 料理
ㅜ	u	우산 /u san/ 雨伞
ㅠ	i-u	유리 /i-u li/ 玻璃
ㅡ	ū	음악 /ū mak/ 音乐
ㅣ	yi	이제 /yi zie/ 现在
ㅞ	ε	애인 /ε yin/ 爱人
ㅟ	ye	얘기 /ye gi/ 故事
ㅠ	ie	에너지 /ie ne ji/ 能源
ㅡ	ye	예방 /ye bang/ 预防
ㅢ	wa	기와 /gi wa/ 瓦
ㅣ	wo	월요일 /wo lyo yil/ 星期一
ㅤ	wε	왜 /wε/ 为什么



续表

元 音	注 音	例
ㅄ	yuc	스웨터 /sū yue te/ 毛衣
ㅅ	yue	외래어 /yue lɛ e/ 外来语
ㅅ	yu	추위 /cu yu/ 冷
ㅅ	ūi	의자 /ūi za/ 椅子
辅 音	注 音	例
ㄱ	g-	가수 /ga su/ 歌手
ㄴ	n-	나 /na/ 我
ㄷ	d-	디자인 /di za yin/ 设计
ㄹ	l/r-	리포트 /li po tū/ 报告
ㅁ	m-	미인 /mi yin/ 美人
ㅂ	b-	부인 /bu yin/ 夫人
ㅅ	s-	소 /so/ 牛
ㅇ	-	이마 /yi ma/ 额头
ㅈ	z-/j-	저 /ze/ 我
ㅊ	c-	차 /ca/ 茶
ㅋ	k-	키 /ki/ 个子
ㅌ	t-	특징 /tūk jing/ 特征
ㅍ	p-	피 /pi/ 血



开口就会说

续表

辅 音	注 音	例
ㅎ	h-	하나 /ha na/ 一
ㄱ	gg-	까닭 /gga dak/ 原因
ㄷ	dd-	땅 /ddang/ 土地
ㅂ	bb-	아빠 /a bba/ 爸爸
ㅅ	ss-	싸우다 /ssa u da/ 斗
ㅈ	zz-	짜다 /zza da/ 咸
收 音	注 音	例
ㄱ	-k	학생 /hak seng/ 学生
ㄴ	-k	동녘 /dong ni—ek/ 东方
ㄷ	-k	깎다 /ggak dda/ 剪
ㄹ	-k	넋 /nek/ 魂
ㄴ	-k	읽다 /yik dda/ 读
ㄴ	-n	만 /man/ 万
ㅅ	-n	앉다 /an dda/ 坐
ㅌ	-n	많다 /man ta/ 多
ㄷ	-t	듣다 /dūt dda/ 听
ㅌ	-t	낫 /nat/ 镰刀
ㅌ	-t	낮 /nat/ 白天



续表

收音	注音	例
ㄸ	-l	낫 /nat/ 脸
ㄱ	-t	같다 /gat dda/ 相同
ㄴ	-l	좋다 /zo ta/ 好
ㄹ	-t	있다 /yit dda/ 有
ㄷ	-l	일 /yil/ 事情
ㄹ	-l	여덟 /i—e del/ 八
ㄷ	-l	돌 /dol/ 周年
ㄷ	-l	핥다 /hal dda/ 舔
ㄷ	-l	얹다 /yil ta/ 丢
ㅁ	-m	마음 /ma ūm/ 心
ㅅ	-m	삼 /sam/ 生活
ㅅ	-p	십 /sip/ 十
ㅊ	-p	갸다 /gap dda/ 还
ㅍ	-p	없다 /ep dda/ 没有
ㅇ	-p	을다 /ūp dda/ 吟
ㅇ	-ng	공항 /gong hang/ 机场



开口就会说

1. 이리 와!

/yi li wa/

过 来!





● A: 이리 와봐! 니가 한 나쁜 짓을 봐.

/yi li wa! ni ga han na bhūn ji sūl bwa/

B: 아버지, 제발 때리지 마세요.

/a be ji, zie bal dde li ji ma sie yo/

A:过来! 看看你干的好事。

B:爸爸,你千万别打我。

● A: 이리 와봐요! 이것이 무슨 꽃인지 보세요.

/yi li wa yo! yi ge si mu sūn ggo cin ji bo sie yo/

B: 장미꽃이에요. /zang mi ggo ci ie yo/

A:过来! 你看看这是什么花?

B:玫瑰花吧。

● A:저 나중에 결코 다시 학교를 결석하지 않겠어요.

/ze na zung ie gi-el ko da si hak ggyo lūl gi-el sek ka ji an
kie sse yo/

B:이리 와. /yi li wa/

A:나를 때릴 까봐 무서워.

/na lūl ddie lil gga bwa mu se wo/

A:我以后再也不敢逃学了。

B:过来!

A:我怕你打我!



开口就会说

2. 빨리!

/bbaɪ li/

赶紧的!

